

96 年度高雄市中小學校園生活母語光碟【第一階段】內容
阿美族語篇

【共同招呼語】

你 好 ， 我 是 阿 美 族 人 。

Nga' ay ho , o pangcah (' amis) kako

【第一母語】

1-1 起 立 敬 禮

katomireng pita' ong

1-2 老 師 好

Nga' ay ho singsi

1-3 各 位 小 朋 友 好

Nga' ay ho ka' emangay

1-4 請 坐

kamaro'

3-1 請 問 大 名

cima ko ngangan no miso

3-2 我 名 叫 ※ ※ ※ 【可用國語說】

ci _____ kako

4-1 你 是 男 生

o fainayan kiso

4-2 我 是 女 生

o fafahiyan kako

5-1 你 讀 幾 年 級

o saka pina ko mihecaan iso

5-2 我 讀 一 年 級

o saka cecay a mihecaan ako

5-2 我 讀 二 年 級

0 saka tosa a mihecaan ako

5-2 我 讀 三 年 級

0 saka tolo a mihecaan ako

5-2 我 讀 四 年 級

0 saka spat a mihecaan ako

5-2 我 讀 五 年 級

0 saka lima a mihecaan ako

5-2 我 讀 六 年 級

0 saka ' enem a mihecaan ako

6-1 老 師 早

maratar singsi

6-2 大 家 早

maratar kita

7-1 上 課 了

satapang to

7-2 快 進 教 室

kapicemod to

8-1 下 課 了

pahanhan to

8-2 大 家 一 起 去 玩

misalama to kita

9-1 不 要 吵 了

aka caciyaw

9-2 安 靜 一 點

katomerep to

10-1 一 早 來 學 校

pacerem tayla i pitilidan

10-2 記 得 交 作 業

alawi masiwala ko tatiliden

11-1 要 升 旗 了

pacakat to fayfay

11-2 大 家 快 排 隊

palayalay to kita

12-1 筆 借 給 我 好 嗎？

Pacaliwen kako to impic

12-2 沒 問 題

nga' ayay to

13-1 這 節 要 上 什 麼 課

o maan ko hatatanamen

13-2 這 節 要 上 國 語 課

0 國 語 課

13-2 這 節 要 上 英 語 課

0 英 語 課

13-2 這 節 要 上 數 學 課

0 數 學 課

13-2 這 節 要 上 社 會 課

0 社 會 課

13-2 這 節 要 上 自 然 課

0 自 然 課

13-2 這 節 要 上 體 育 課

0 體 育 課

13-2 這 節 要 上 電 腦 課

0 電 腦 課

13-2 這 節 要 上國文課

0 國 文 課

14-1 天 氣 很 熱

fa' edetay ko romi' ad

14-2 窗 戶 打 開

fawahen ko sasingalan

15-1 十 二 點 了

tosa safaw to ko toki

15-2 要 吃 飯 了

malahok to

16-1 地 板 很 髒

ci kaditay ko pa' enan

16-2 要 掃 乾 淨 點

kolacen a miasik

17-1 要 放 學 了

mipahanhan to

17-2 書 包 收 一 收

solimeten to ko pa' ohongan

18-1 我 要 回 家 了

minokay to kako

18-2 再 見

liyaw araw

18-2 再 見

Aliyom

※本拼音表採用教育部公佈之「羅馬字母拼音」，海岸阿美語。